

Tracts du FLN: "Soldat français! Libère-toi de la misère!" et "Soldats étrangers de l'armée française, ne soyez plus des mercenaires" (décembre 1957)

Légende: Le 16 décembre 1957, le Service départemental des Renseignements généraux d'Orléansville intercepte deux tracts dactylographiés émanant du Front de libération nationale (FLN) algérien qui appelle les militaires français et les soldats étrangers engagés dans l'armée françaises à ne plus obéir à leurs supérieures et à cesser les combats.

Copyright: (c) Archives Nationales d'Outre-Mer, Aix-en-Provence

Avertissement: Ce document a fait l'objet d'une reconnaissance optique de caractères (OCR - Optical Character Recognition) permettant d'effectuer des recherches plein texte et des copier-coller. Cependant, le résultat de l'OCR peut varier en fonction de la qualité du document original.

URL:

http://www.cvce.eu/obj/tracts_du_fln_soldat_francais_libere_toi_de_la_misere_et_soldats_etrangers_de_l_armee_francaise_ne_soyez_plus_des_mercenaires_decembre_1957-fr-7abc10d1-ofod-4343-8617-fc07f8ec8d7c.html



Date de dernière mise à jour: 01/03/2017

SERVICE DÉPARTEMENTAL DES
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
D'ORLÉANSVILLE

ORLEANSVILLE, le 16 Décembre 1957

N° 402 / SL

[7] [7] [7] [7]

O B J E T : Propagande écrite du F.L.N.

ORIGINE : Poste P.R.G. de Téniet-El-Haad.

-----ooOoo-----

Deux tracts dactylographiés émanant du F.L.N. ont été découverts récemment dans l'arrondissement de Téniet-El-Haad, sur la piste des Matmatas et au douar Lyra.

Intitulés, l'un "SOLDAT FRANCAIS LIBERE-TOI DE LA MISERE", l'autre "SOLDATS ETRANGERS DE L'ARMEE FRANCAISE NE SOYEZ PLUS DES MERCENAIRES", ces deux écrits semblent de même inspiration que celui qui a fait l'objet de notre note n° 3.745 du 16 Novembre 1957 et intitulé "SOLDATS FRANCAIS LIBEREZ VOUS DE LA CONTRAINTE".

Comme ce dernier à Miliana, les deux tracts découverts dans la région de Téniet-El-Haad paraissent n'avoir eu qu'une diffusion restreinte.

A noter que le second, s'adressant aux "Soldats Etrangers de l'Armée Française", est traduit sur la même feuille et à son verso, en Anglais, Arabe et Allemand.

Le service s'efforce d'entrer en possession de l'original de ces deux tracts, dont ci-joint copies./.

LE COMMISSAIRE CHEF DU SERVICE
DEPARTEMENTAL DES RENSEIGNEMENTS
GENERAUX D'ORLEANSVILLE

Signé : L.BIE



DESTINATAIRES :

- M. le Préfet du département d'ORLEANSVILLE..... Ex.1,2
- M. le Directeur de la Sureté Nationale en
Algérie, Service Central des R.G..... Ex.3,4,5
- M. le Général commandant la 9° D.I. (2° Bureau) Ex.6,7
- M. le Commissaire Divisionnaire, Chef du
Service Départemental des R.G. d'ALGER..... Ex.8,9,10,11,
12,13
- M. le Commandant la Cie de Gendarmerie à ORLEANSVILLE.. Ex.14,15
- M. l'Officier de Police, Chef de la Brigade Mobile
de Police Judiciaire à TENIET EL HAAD Ex.16,
- M. le Brigadier, Chef de la Police d'Etat de TENIET.... Ex.17,
- Archives.

SOLDAT FRANCAIS !
LIBERE TOI DE LA MISERE !

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

SOLDAT FRANCAIS QUE FAIS TU EN ALGERIE ?

Pendant que le colon entouré de sa femme et de ses enfants, prend à table les bifteacks les plus délicieux et les plus tendres, boit les vins de choix les plus exquis,
Pendant que le colon dort tous les soirs chez lui, bien au chaud et loin de tous les dangers,
Pendant que le colon vit dans le luxe et dans l'aisance,
Pendant que le colon se délasse dans les bals et les cinémas,
Pendant que le colon qui s'est enrichi en Algérie à tes dépens prépare sa retraite en achetant en France ou en étranger les plus belles terres les plus beaux immeubles et les plus beaux magasins,

SOLDAT FRANCAIS QUE FAIS TU EN ALGERIE ?

Par la faute du colon, tu vis misérablement, tu ne manges pas à ta faim, tu prends à la caserne où au camp une nourriture infecte que l'on te prépare avec les légumes pourris qui traînent dans les marchés Tuveilles à sa sécurité dans la nuit en exposant ta vie et en supportant le vent, la pluie et le froid.
Tu n'as plus le sous et ta famille abandonnée en France vit dans la misère.
Tu lui surveilles sa ferme et ses biens, tu es devenu son mercenaire, son serviteur, son esclave.

SOLDAT FRANCAIS QUE FAIS TU EN ALGERIE ?

Alors qu'en France les travailleurs manifestent dans les rues contre la guerre d'Algérie
Alors que les crimes se multiplient et que dans ton pays la guerre civile menace ta femme, tes enfants, tes parents,

SOLDAT FRANCAIS QUE FAIS TU EN ALGERIE ?

Tu souffres et tu te sacrifies en vain, inutilement pour une mauvaise cause,

TA PLACE EST PRET DE TA FEMME, TES ENFANTS, TES PARENTS,

SOLDAT FRANCAIS !

LIBERE TOI DE LA MISERE ET DE LA SERVITUDE !

----ooOoo----

FRONT DE LIBERATION NATIONALE

ARMEE DE LIBERATION NATIONALE

SOLDATS ETRANGERS
DE L'ARMEE FRANCAISE
NE SOYEZ PLUS DES MERCENAIRES

Vous combattez depuis des mois et même des années dans les rangs d'une Armée qui n'a pour vous que mépris et dédain.

Vous défendez et risquez votre vie pour des intérêts qui ne sont pas les vôtres.

Vous servez les hordes des oppresseurs, de la honte et du crime.

Soyez aujourd'hui des hommes conscients et honnêtes, car l'heure est venue de prouver que vous êtes pour l'honneur et la liberté.

QUITTEZ LES RANGS DES OPPRESSEURS
DESERTEZ LES CASERNES, LES POSTES
ET LES CAMPS

Venez à l'A.L.N. qui vous réserve le meilleur accueil. Vous pourrez même REGAGNER VOTRE PAYS D'ORIGINE

L'A.L.N. combat pour la libération de l'Algérie. Son combat est celui de tous les peuples colonisés.
Notre Armée est l'Armée de la Liberté.

SOLDATS ETRANGERS DE L'ARMEE FRANCAISE
LA LIBERTE VOUS ATTEND
NE SOYEZ PLUS DES MERCENAIRES

-----ooOoo-----

ESTRANGERS OF THE FRENCH ARMY
(Traduction en Anglais)

-----ooOoo-----

(au verso du tract traduction en Arabe et en Allemand)